

**DAIKIN**



# MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

**Equipos de aire acondicionado tipo Split**

FUA71AVEB9  
FUA100AVEB9  
FUA125AVEB9



# ÍNDICE

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	1
2. ANTES DE HACER FUNCIONAR.....	4
3. GAMA DE FUNCIONAMIENTO.....	6
4. LUGAR PARA LA INSTALACIÓN.....	6
5. FUNCIONAMIENTO.....	7
6. CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO.....	7
7. FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES ÓPTIMAS.....	9
8. MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO).....	10
9. NO SUPONE UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL AIRE ACONDICIONADO.....	14
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	16
11. REQUISITOS RELATIVOS A LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS.....	18

Las instrucciones originales están redactadas en inglés. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.



\*Solo aplicable si este aparato se conecta a los siguientes modelos de unidades exteriores: RZAG71, RZAG100, RZAG125, RZAG140, RZASG71, RZASG100, RZASG125, RZASG140.

## Información importante en relación al refrigerante utilizado

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No vierta gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante<sup>(1)</sup>: **R410A o R32**  
El valor GWP<sup>(2)</sup> del **R410A** es **2087,5**  
El valor GWP<sup>(2)</sup> del **R32** es **675**

<sup>(1)</sup> Para conocer el refrigerante utilizado, consulte la placa de especificaciones de la unidad exterior.  
<sup>(2)</sup> GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de las disposiciones de la legislación europea o local vigente. Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

### AVISO

La normativa aplicable sobre gases **fluorados de efecto invernadero** requiere que la carga de la unidad se indique en peso y en toneladas de CO<sub>2</sub> equivalentes.

**Fórmula para calcular la cantidad de toneladas de CO<sub>2</sub> equivalentes:** Valor GWP del refrigerante × carga de refrigerante total [en kg] / 1000

Póngase en contacto con su instalador para obtener más información.

## 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Le recomendamos que lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de utilizar el sistema de aire acondicionado a fin de obtener un rendimiento óptimo de todas las funciones del sistema y para evitar un funcionamiento inadecuado debido a un funcionamiento incorrecto. Este producto está incluido bajo la clasificación "electrodomésticos accesibles al público en general".

**Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico de personas legas.**

**Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin supervisión.**

El uso de este aparato no está indicado para niños sin la supervisión oportuna ni para personas que no sean aptas para utilizar sistemas de aire acondicionado. Si no se respeta esta indicación, podrían producirse lesiones o descargas eléctricas.

- Este manual clasifica las precauciones en **ADVERTENCIAS** y **PRECAUCIÓN**. Asegúrese de respetar las precauciones que figuran a continuación: Son todas importantes a la hora de garantizar su seguridad.

**ADVERTENCIA** ... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o, incluso, la muerte.

**PRECAUCIÓN** ..... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones de poca gravedad. Puede utilizarse también para advertir de prácticas no seguras.

- Después de su lectura, guarde este manual en un lugar donde todos puedan leerlo en cualquier momento. Además, asegúrese de entregar este manual a un nuevo usuario en el caso de que se éste se encargue de su funcionamiento.

### ADVERTENCIA

**Si el aire acondicionado no funciona correctamente (huele a quemado, etc.), desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor local.**

Mantener el sistema funcionando en estas circunstancias puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.

**Solicite a su concesionario cualquier trabajo de mejoramiento, reparación y mantenimiento.**

Una mejora, reparación o mantenimiento realizados por un profesional no cualificado pueden provocar fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.

**Asegúrese de utilizar fusibles con el amperaje correcto.** Evite utilizar fusibles con una capacidad incorrecta, cables de cobre u otros cables como sustitutos, ya que esto podría provocar descargas eléctricas, un incendio, lesiones o daños en el aire acondicionado.

**Consulte con el distribuidor si el equipo de aire acondicionado es objeto de un desastre natural, como una inundación o una tormenta.**

En dicho caso, no accione el acondicionador de aire, porque podría ocasionar un funcionamiento incorrecto, descargas eléctricas o incendios.

**Encienda o detenga el sistema de aire acondicionado con el mando a distancia. Sin embargo, no debe utilizar nunca el disyuntor de alimentación a tal efecto.**

De lo contrario, podría producirse un incendio o una fuga de agua. Por otra parte, si el aparato dispone de control de reinicio automático contra los cortes de suministro y se restableciera la alimentación, el ventilador empezaría a girar de forma repentina y podría causarle lesiones.

**No utilice el aparato en atmósferas contaminadas con vapor de aceite, como pueda ser el del aceite para cocinar o el de máquinas.**

El vapor del aceite puede agrietar el aparato y provocar descargas eléctricas o un incendio.

**No emplee productos inflamables (por ejemplo, laca para el cabello o insecticidas) cerca del aparato.**

**No limpie el aire acondicionado con disolventes orgánicos tales como el disolvente de pintura.**

El uso de disolventes orgánicos puede agrietar el aire acondicionado o provocar descargas eléctricas o un incendio.

**No utilice el aparato en lugares con un exceso de humo grasiento como, por ejemplo, cocinas, ni en lugares donde haya presencia de gases inflamables, gases corrosivos, o polvo de metal.**

Si el aire acondicionado se utiliza en tales lugares, pueden producirse averías o un incendio.

**En caso de fuga de refrigerante, preste atención a la posibilidad de que se produzca un incendio.**

De hecho, si el sistema de aire acondicionado no funciona correctamente, por ejemplo, si no sale aire caliente o frío, según proceda, la causa podría ser una fuga de refrigerante. Póngase en contacto con su distribuidor para solicitar asistencia técnica. No obstante, tenga en cuenta que el refrigerante utilizado para el sistema de aire acondicionado es seguro y, por tanto, no suelen producirse fugas. Sin embargo, si se produce alguna fuga de refrigerante y entra en contacto con llamas vivas, un calentador o un fogón, este puede generar compuestos peligrosos. Apague el aire acondicionado y póngase en contacto con su distribuidor local. Una vez que el servicio técnico le haya confirmado que ha reparado la fuga, encienda el aire acondicionado.

**No introduzca su dedo, un palo, etc. en la entrada de aire, salida y aspas del ventilador.**

En caso de entrar en contacto con las aspas del ventilador de alta velocidad, estas pueden ocasionar lesiones.

**Solicite a su distribuidor las instrucciones para limpiar la parte interior del aire acondicionado.**

Si no se procede correctamente en la limpieza del equipo, podrían romperse partes plásticas, producirse pérdidas de aire o sacudidas eléctricas.

**Evite exponer directamente su cuerpo a corrientes de aire frío durante mucho tiempo o evitar la exposición excesiva de su cuerpo al aire frío. Su estado físico o su salud pueden verse afectados adversamente.**

**Solicite a su concesionario que le instale el acondicionador de aire.**

Si la persona encargada de realizar la instalación no es un profesional cualificado, es posible que se produzcan fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.

**Para la instalación de piezas componentes de venta por separado, solicite a un técnico especializado.**

Si su trabajo ocasiona defectos, podrían producirse fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.

**En caso de reubicación y reinstalación del aire acondicionado consulte con su concesionario.**

Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.

**Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado.**

Evite conectar el cable de puesta a tierra del aire acondicionado a una tubería de servicio, un pararrayos o un cable de tierra telefónico.

Una puesta a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas o un incendio.

Una sobrecorriente intensa producida por un rayo u otras fuentes podría dañar el aire acondicionado.

**Instale bien el disyuntor de fuga a tierra.**

Si no se instala un disyuntor de fuga a tierra, pueden producirse descargas eléctricas o un incendio.

**Asegúrese de emplear una fuente de alimentación exclusiva para el aire acondicionado.**

El empleo de otras fuentes de alimentación puede producir un calentamiento, un incendio o averías en el aire acondicionado.

**En caso de fuga de refrigerante, consulte con su concesionario.**

Al instalar el acondicionador de aire en una habitación pequeña, es necesario tomar las medidas apropiadas para que, en caso de fuga, la cantidad de refrigerante fugado no supere el límite de concentración. Si las fugas de refrigerante superan el nivel de límite de concentración, pueden producirse accidentes por falta de oxígeno.

**El aparato debe almacenarse en un lugar en el que no pueda sufrir daños mecánicos y en una sala bien ventilada y sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas desnudas, un equipo de gas en funcionamiento o una resistencia eléctrica en funcionamiento) y con la superficie especificada en este manual de instalación (solo en el caso del refrigerante R32).**

---

## PRECAUCIÓN

---

**Es necesario vigilar a los niños para impedirles jugar con la unidad interior o con el mando a distancia.**

Una manipulación accidental del aparato por parte de un niño puede provocar lesiones o descargas eléctricas.

**No permita que los niños se suban a la unidad exterior o coloquen objetos encima.**

Pueden caerse provocando heridas.

**No permita que los niños jueguen encima ni en torno a la unidad exterior.**

Si tocan descuidadamente la unidad, correrán el riesgo de sufrir daños.

**Asegúrese de que los niños, las plantas o los animales no queden expuestos directamente al caudal de aire de la unidad interior, ya que podrían sufrir efectos adversos.**

**No coloque ni utilice pulverizadores inflamables cerca del aire acondicionado; podría producirse un incendio.**

**No lave el acondicionador de aire ni el control remoto con agua ya que pueden provocar descargas eléctricas o incendio.**

**No coloque recipientes con agua (floreros, etc.) sobre la unidad interior; podrían producirse descargas eléctricas o un incendio.**

**No ponga recipientes inflamables, tales como atomizadores, a menos de 1 m de distancia de la salida de aire.**

Los recipientes podrían explotar debido al efecto del aire caliente procedente de la unidad interior o exterior.

**Desconecte el aire acondicionado cuando no lo vaya a utilizar durante períodos de tiempo prolongados.**

De lo contrario, podría calentarse o incendiarse debido a la acumulación de polvo.

**No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella.**

Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o un incendio si entran en contacto con los componentes eléctricos.

**Antes de limpiar la unidad, apague el aire acondicionado y desactive el interruptor del circuito de alimentación.**

De lo contrario, puede sufrir una descarga eléctrica y resultar herido.

**No haga funcionar el acondicionador de aire con las manos mojadas. Puede provocar una descarga eléctrica.**

**Nunca toque las piezas en el interior del mando a distancia.**

Si se tocan ciertas partes internas, pueden producirse descargas eléctricas y daños en el mando a distancia. Para la comprobación y el ajuste de las partes internas, consulte con su distribuidor.

**Asegúrese de que la habitación en que se instala el equipo esté bien ventilada en caso de que también haya un quemador a fin de evitar la falta de oxígeno.**

**No deje el mando a distancia donde pueda mojarse.** Si entra agua en el mando a distancia se correrá el peligro de descargas eléctricas y de daños en los componentes electrónicos.

**Vigile sus movimientos al momento de limpiar o inspeccionar el filtro de aire.**

Si necesita hacer un trabajo en un lugar alto, debe tener mucho cuidado.

Si el andamio está inestable, puede caerse o derrumbarse, provocando heridas.

**No desmonte la rejilla lateral de salida de la unidad exterior.**

La rejilla protege contra el ventilador de alta velocidad de la unidad, que puede causar lesiones.

**Para evitar heridas, no deben tocarse la entrada de aire ni las aletas de aluminio del aire acondicionado.**

**No coloque objetos que podrían arruinarse por la humedad debajo de una unidad interior que pudiera estar afectada por el agua.**

Bajo determinadas condiciones, la condensación en la unidad o en los tubos de refrigerante, la suciedad en el filtro del aire o el bloqueo de los tubos de drenaje son factores que pueden provocar el goteo de líquido, lo que provocará que el objeto sobre el que cae el líquido se ensucie o se estropee.

**No coloque estufas directamente debajo de la unidad interior; el calor resultante podría deformar el aparato.**

**No coloque aparatos que generen llamas en lugares expuestos al caudal de aire del aire acondicionado, ya que esto podría provocar una combustión incompleta del quemador.**

**No bloquee las entradas ni las salidas de aire.**

Un caudal de aire deficiente puede ocasionar un rendimiento insuficiente u otros problemas.

**No utilice el aire acondicionado para otros propósitos.**

No utilice el aire acondicionado para aplicaciones especiales tales como el almacenamiento de comidas, animales, plantas, maquinaria de precisión y objetos de arte ya que puede afectar la calidad de estos artículos.

**No instale el aire acondicionado en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.**

En el caso de que ocurriera una fuga de gas, la acumulación de dicho gas alrededor del aire acondicionado podría provocar un incendio.

**Compruebe la tubería de drenaje correctamente para garantizar un desagüe adecuado.**

De hecho, si no se instala correctamente la tubería de drenaje, el drenaje no se realizará de la forma adecuada. La suciedad y los residuos podrían acumularse en la tubería de drenaje y provocar una fuga de agua. Si esto ocurriera, apague el aire acondicionado y póngase en contacto con su distribuidor para solicitar asistencia técnica.

---

## • NOTA PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO

### ⚠ ADVERTENCIA

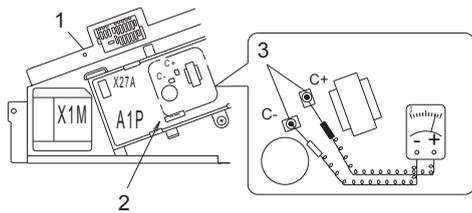
#### ⚠ RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO

- Cuando compruebe los componentes eléctricos (como el interior de la caja de control, el motor del ventilador, la bomba de drenaje, etc.), asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del aire acondicionado (tanto la unidad interior como la exterior).
- Cuando limpie el intercambiador de calor, asegúrese de retirar los componentes electrónicos mencionados anteriormente (si entran en contacto con el producto de limpieza, existe el riesgo de que se quemen debido a la degradación del aislante).

#### ⚠ ¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar trabajos en el aparato.
- Tras desconectar la alimentación eléctrica del aparato, espere siempre 10 minutos antes de abrir la tapa de la caja de control, ya que existe tensión residual.

- Tras abrir la tapa de la caja de control, mida la tensión residual entre los puntos mostrados en la **Fig. 1** en la placa de circuitos impresos mediante un verificador, evitando tocar la parte viva, y confirme que la tensión residual es de 50 V DC o inferior.



**Fig. 1**

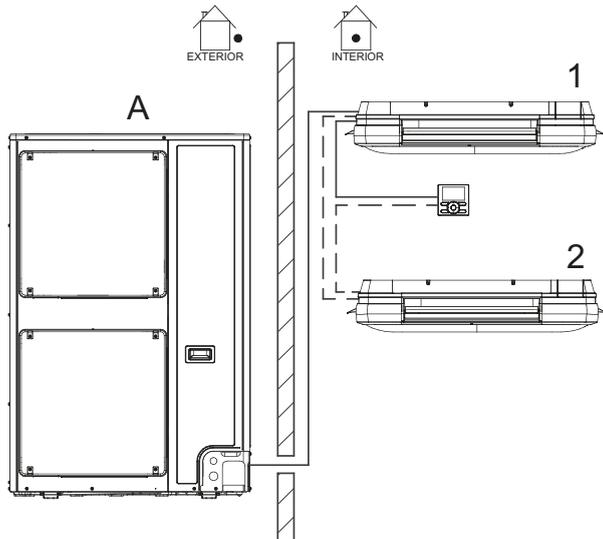
- 1 Caja de controles
- 2 Placa de circuitos impresos
- 3 Puntos de medición de la tensión residual

- Tras producirse un corte de corriente, el funcionamiento se reiniciará automáticamente.

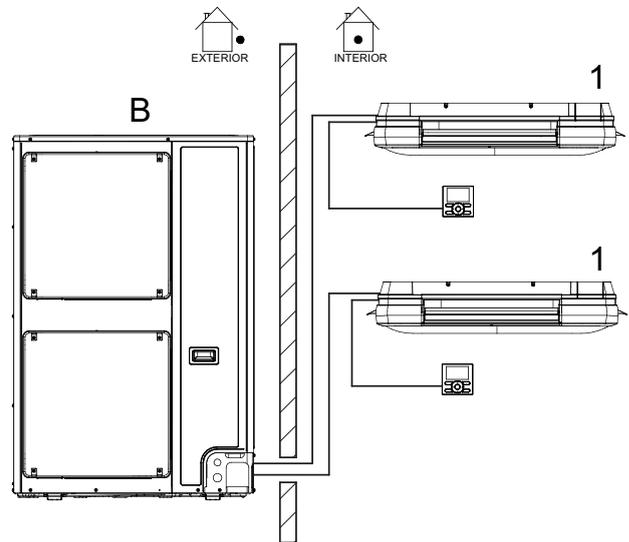
## 2. ANTES DE HACER FUNCIONAR

Este manual de instrucciones es para los siguientes sistemas con control normal.

Antes de iniciar el funcionamiento, consulte las instrucciones sobre el funcionamiento de su sistema con su distribuidor.



- A Sistema par o sistema de funcionamiento simultáneo
- 1 Equipo con control remoto
- 2 Unidad sin controlador remoto (cuando se utiliza como funcionamiento simultáneo)



- B Sistema múltiple
- 1 Equipo con control remoto
- 2 Unidad sin controlador remoto (cuando se utiliza como funcionamiento simultáneo)

### NOTA

- Lea el manual de instrucciones adjunto al mando a distancia que va a utilizar.

Cuando utilice un mando a distancia inalámbrico, consulte el manual de instrucciones proporcionado con el kit de dicho mando.

Si su instalación contiene un sistema de control personalizado, solicite a su distribuidor local las instrucciones correspondientes al mismo.

- Tipo con bomba de calor  
Este sistema tiene los siguientes modos: REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN, FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO, PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD Y SOLO VENTILADOR.
- Solo tipo de refrigeración  
Este sistema ofrece los modos de funcionamiento REFRIGERACIÓN, PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD y FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR.

## PRECAUCIONES PARA UN SISTEMA DE CONTROL DE GRUPO O UN SISTEMA DE CONTROL CON DOS MANDOS A DISTANCIA

Este sistema puede venir con otros dos sistemas de control además del sistema de control individual (en el que un mando a distancia controla una unidad interior). Confirme si su unidad pertenece al tipo de sistema de control que aparece a continuación.

### • Sistema de control de grupo

Un mando a distancia controla hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores están programadas igual.

### • Dos mandos a distancia controlan el sistema

Dos mandos a distancia controlan una unidad interior (En el caso de un sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores).

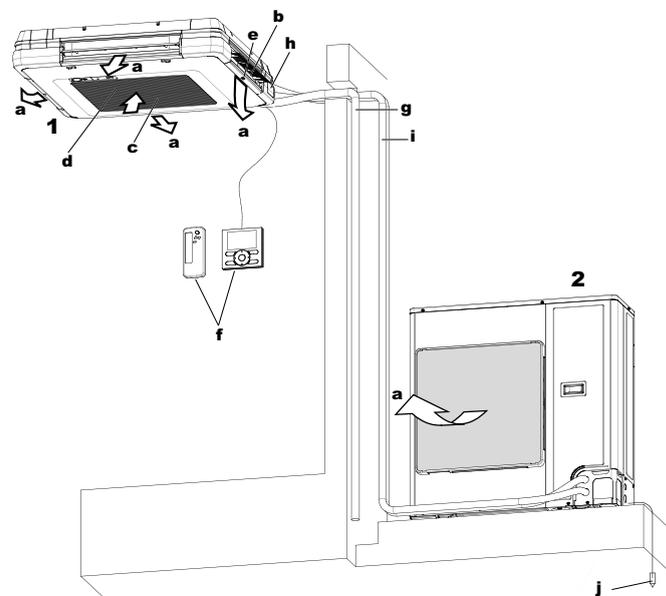
### NOTA

- Para modificar la combinación o la configuración del sistema de control mediante dos mandos a distancia o del sistema de control de grupo, póngase en contacto con su distribuidor.
- No modifique la combinación ni la configuración del funcionamiento en grupo ni del sistema de control mediante dos mandos a distancia usted mismo; para ello, póngase en contacto con su distribuidor.

### INFORMACIÓN PARA IDENTIFICAR LOS MODELOS A LOS QUE AFECTA LA INFORMACIÓN: FUA125AVEB9

Nombre del componente	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensibilidad)	$P_{rated, c}$	7,83	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated, c}$	4,27	kW
Capacidad de calefacción	$P_{rated, h}$	13,50	kW
Potencia eléctrica de entrada total	$P_{elec}$	0,19	kW
Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)	$L_{WA}$	65	dB
Datos de contacto	DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany, República Checa		

## Nombres y funciones de las partes



<b>1</b>	Unidad interior
<b>2</b>	Unidad exterior
<b>a</b>	Descarga de aire
<b>b</b>	Aleta horizontal (en el interior de la salida de aire)
<b>c</b>	Rejilla de succión (Consulte " <b>MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)</b> " en la página 10)
<b>d</b>	Filtro del aire (dentro de la rejilla de succión) (Consulte " <b>MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)</b> " en la página 10)
<b>e</b>	Marca de identificación de la salida de aire (□, □□, □□□, □□□□) Esta marca sirve como referencia para ajustar la dirección del caudal de aire (solo para BRC1E53).
<b>f</b>	Mando a distancia (pieza opcional) Puede que el mando a distancia no sea necesario dependiendo de la configuración del sistema.
<b>g</b>	Tubería de drenaje
<b>h</b>	Dispositivo de drenaje (integrado) Drena la humedad de la sala que se absorbe durante la operación de refrigeración.
<b>i</b>	Tuberías de refrigerante; Cableado de transmisión; Cableado de tierra (Nota) (Nota) Es el cableado que permite que la electricidad de la unidad interior fluya hacia el suelo, para evitar descargas eléctricas o un incendio en caso de emergencia.
<b>j</b>	Cable para conexión a tierra Conecte a tierra el cable de la unidad exterior para evitar descargas eléctricas o incendios.

### 3. GAMA DE FUNCIONAMIENTO

Si la temperatura o la humedad no está dentro de los siguientes entornos, pueden entrar a funcionar los dispositivos de seguridad que desconectan el aire acondicionado para que deje de funcionar y puede empezar a gotear el agua de la unidad interior.

REFRIGERACIÓN [°C]

UNIDAD EXTERIOR	INTERIOR			TEMPERATURA EXTERIOR	
	TEMPERATURA	HUMEDAD			
RZQ200~250	WB	14~28	≤80%*	DB	-5~46
RZQG71~140	WB	12~28	≤80%*	DB	-15~50
RZQSG71~140	WB	14~28	≤80%*	DB	-15~46
RR71~125	WB	12~28	≤80%*	DB	-15~46
RQ71~125	WB	12~28	≤80%*	DB	-5~46

UNIDAD EXTERIOR	INTERIOR			TEMPERATURA EXTERIOR	
	TEMPERATURA	HUMEDAD			
RZAG71~140	DB	17~38	≤80%*	DB	-20~52
	WB	12~28			
RZASG71~140	DB	20~38	≤80%*	DB	-15~46
	WB	14~28			

CALEFACCIÓN [°C]

UNIDAD EXTERIOR	TEMPERATURA INTERIOR		TEMPERATURA EXTERIOR	
RZQ200~250	DB	10~27	WB	-15~15
RZQG71~140	DB	10~27	WB	-20~-15,5
RZQSG71~140	DB	10~27	WB	-15~-15,5
RQ71~125	DB	10~27	WB	-10~15

UNIDAD EXTERIOR	TEMPERATURA INTERIOR		TEMPERATURA EXTERIOR	
RZAG71~140	DB	10~27	DB	-20~24
			WB	-20~18
RZASG71~140	DB	10~27	DB	-15~-21
			WB	-15~-15,5

\*Para evitar la condensación y el goteo de agua de la unidad interior.

DB: Temperatura de ampolla seca

WB: Termómetro húmedo

El rango de temperatura de ajuste del control remoto es de 16°C a 32°C en función del modo calefacción/refrigeración.

### 4. LUGAR PARA LA INSTALACIÓN

**Sobre los lugares para la instalación**

- ¿Se ha instalado el aire acondicionado en un lugar bien ventilado y donde no haya obstáculos cerca?
- No utilice el aire acondicionado en los siguientes lugares.
  - a. Lleno de aceite mineral tales como aceite para cortar
  - b. Donde hay mucha sal, por ejemplo en una playa
  - c. Donde existe gas de sulfuro, por ejemplo en los baños termales

- d. Donde hay muchas fluctuaciones de voltaje, por ejemplo en una fábrica o planta
- e. Vehículos y barcos
- f. Donde haya muchas salpicaduras de aceite y vapor como, por ejemplo, en una cocina, etc.
- g. Donde hay máquinas que generan ondas electromagnéticas
- h. Lleno de vapor ácido y/o alcalino

#### • ¿Se han tomado medidas de protección contra la nieve?

Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor para que le informe acerca de las protecciones contra la nieve, etc.

#### Sobre el cableado

##### • La instalación eléctrica debe llevarla a cabo personal cualificado.

Para realizar la instalación del cableado, consulte con su distribuidor. No lo haga nunca por sí mismo.

- Asegúrese de instalar un circuito de alimentación eléctrica separado para este aire acondicionado y de solicitar todos los trabajos eléctricos a una persona cualificada de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

#### Vigile por ruidos durante el funcionamiento.

- ¿Se ha seleccionado uno de los siguientes lugares?
  - a. Un lugar que pueda soportar bien el peso del aire acondicionado, sin ruidos ni vibraciones.
  - b. Un lugar en el que el aire caliente procedente de la salida de aire de la unidad exterior y los ruidos derivados del funcionamiento no resulten molestos para los vecinos.
- ¿Está seguro de que no hay obstáculos cerca de la salida de aire de la unidad exterior? Esos obstáculos pueden reducir las prestaciones y aumentar los ruidos del funcionamiento.
- Si observa ruidos anómalos durante el funcionamiento, pare el aire acondicionado y póngase en contacto con su distribuidor.

#### Sobre el drenaje de la tubería de drenaje

- ¿Se han drenado correctamente los tubos para garantizar un desagüe completo? Si la tubería de drenaje no se instala correctamente, se pueden acumular suciedad y residuos, lo que provocará fugas de agua. Si esto ocurriera, pare el aire acondicionado y póngase en contacto con su distribuidor para solicitar asistencia técnica.

## — ⚠ ADVERTENCIA —

Para evitar riesgos derivados de un reinicio imprevisto de la protección térmica, esta máquina **NO DEBE** conectarse a un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni a un circuito sometido a **ENCENDIDOS y APAGADOS** frecuentes.

## 5. FUNCIONAMIENTO

Lea el manual de instalación incluido con la unidad exterior y el controlador remoto.

Las instrucciones de funcionamiento son diferentes entre el tipo con bomba de calor y el tipo enfriamiento simple. Póngase en contacto con su distribuidor para confirmar su tipo de equipo.

- Para proteger el aire acondicionado, conecte el interruptor principal con una antelación mínima de 6 horas antes de empezar a utilizarlo.
- No desconecte la alimentación eléctrica durante el uso estacional del aire acondicionado. Esto es necesario para poder encender el aire acondicionado sin problemas.
- Si se ha desconectado el interruptor principal durante el funcionamiento, volverá a funcionar automáticamente cuando se vuelva a conectar el interruptor principal.

## 6. CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

### ■ CARACTERÍSTICAS DE LA FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN (FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN Y FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA)

- Si se utiliza la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN cuando la temperatura interior es baja, es posible que se forme escarcha en el intercambiador de calor de la unidad interior. Esto puede reducir la capacidad de refrigeración. En este caso, el aire acondicionado cambiará automáticamente a la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN durante un tiempo. Durante la OPERACIÓN DE DESCONGELACIÓN, y para evitar la descarga de agua de deshielo, el ventilador funciona a baja velocidad o el aire sale de la unidad en forma de brisa suave. (El mando a distancia muestra la velocidad del ventilador establecida.)
- Cuando la temperatura exterior es alta, tiene que pasar algún tiempo hasta que la temperatura interior alcance la temperatura establecida.

### ■ CARACTERÍSTICAS DE LA FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN (FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN Y FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN AUTOMÁTICA)

#### INICIO DE FUNCIONAMIENTO

- Por lo general, alcanzar la temperatura interior programada requiere más tiempo para la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN que para la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN. Es aconsejable iniciar el funcionamiento con antelación mediante el TEMPORIZADOR.

**Realice la siguiente operación para evitar la reducción de la capacidad de calefacción y la salida de aire frío.**

#### AL INICIO DEL FUNCIONAMIENTO Y TRAS LA ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN

- Se utiliza un sistema de circulación de aire caliente y demora un cierto tiempo hasta calentar toda la habitación, después de empezar a utilizar.
- El ventilador interior funciona para generar una corriente de aire suave automáticamente hasta que la temperatura en el interior del sistema de aire acondicionado alcance un determinado nivel. En este momento, el controlador remoto indica "❄️". Déjelo como está y espere un momento. (El mando a distancia muestra la velocidad del ventilador establecida.)
- El caudal de aire empieza a salir en dirección horizontal, para evitar que la corriente de aire frío incida directamente sobre las personas que están en la sala. (El mando a distancia muestra la dirección del caudal de aire establecida.)

#### OPERACIÓN DE DESCONGELACIÓN (Eliminación de escarcha de la unidad exterior)

- A medida que se acumule escarcha en la bobina de la unidad exterior, la eficacia de la calefacción disminuirá y se activará la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN del aire acondicionado.
- El ventilador de la unidad interior se para y en la pantalla del mando a distancia aparece "❄️". Con el mando a distancia inalámbrico, se detiene la salida de aire caliente y el piloto indicador de FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN de la unidad receptora se ilumina. (El mando a distancia muestra la velocidad del ventilador establecida.)
- Transcurridos un máximo de 10 minutos desde el inicio de la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN, el aire acondicionado regresa a la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN.

- La dirección del caudal de aire empieza a salir en dirección horizontal. (El mando a distancia muestra la dirección establecida para el caudal de aire.)
- Durante o tras la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN, el aire acondicionado desprende una neblina blanca a través de la entrada o la salida de aire.  
(Consulte "EL AIRE ACONDICIONADO DESPRENDE UNA NEBLINA BLANCA" en la página 15.)
- Se puede escuchar un silbido y un "susurro" durante la activación de esta función en concreto.

### Sobre la temperatura de aire del exterior y capacidad de calefacción

- La capacidad de la calefacción del aire acondicionado disminuye cuando baja la temperatura del exterior.  
En tal caso, utilice el sistema de aire acondicionado en combinación con otros sistemas de calefacción.  
(Cuando se utilice un aparato de combustión, ventile la habitación con regularidad.)  
No utilice el aparato de combustión donde salga el aire del sistema directamente orientado hacia él.
- Cuando el aire caliente permanece cerca del techo y sus pies están fríos, se recomienda el uso de un circulador (un ventilador para hacer circular el aire dentro de la habitación).  
Para obtener información detallada, consulte con su distribuidor.
- Cuando la temperatura interior supera la temperatura programada, la unidad interior descarga una brisa suave (cambia a modo de viento suave). La dirección del caudal de aire empieza a salir en dirección horizontal. (El mando a distancia muestra la velocidad del ventilador y la dirección del caudal de aire establecidas.)

### ■ CARACTERÍSTICAS DEL PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD

- Este modo reduce la humedad sin reducir la temperatura interior. Cuando se pulse el botón de funcionamiento, la temperatura interior será la temperatura establecida. En este momento, la velocidad del ventilador y la temperatura se establecerán automáticamente, por lo que el mando a distancia no mostrará la velocidad del ventilador ni la temperatura establecidas.  
Para reducir la temperatura interior y la humedad de forma eficaz, utilice la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN para disminuir la temperatura interior y, a continuación, utilice la FUNCIÓN DE PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD. Cuando baja la temperatura interior, es posible que deje de salir aire de la unidad interior.

- Cuando se usa continuamente con la dirección de flujo de aire descendente, el aire sopla en la dirección ajustada automáticamente durante un cierto período de tiempo para evitar la condensación de la paleta horizontal. (El mando a distancia muestra la dirección establecida para el caudal de aire.)
- Si se utiliza la función de PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD cuando la temperatura interior es baja, se puede formar escarcha en el intercambiador de calor de la unidad interior. En este caso, el aire acondicionado cambiará automáticamente a la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN durante un tiempo.  
Para evitar la descarga de agua de deshielo, el ventilador funciona a baja velocidad o el aire sale de la unidad en forma de brisa suave.

### ■ NIVEL DE PRESIÓN SONORA

- El nivel de presión sonora es inferior a 70 dB(A).

### AJUSTE DEL SENTIDO DEL CAUDAL DE AIRE

Es posible ajustar individualmente la dirección del caudal de aire de cada salida de aire.

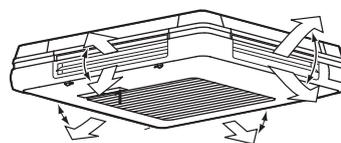
(solo BRC1E53)

- Busque la marca de identificación de la salida de aire (consulte la página 5) y utilice el controlador remoto para ajustar la dirección del caudal de aire. (Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones que se facilita con el mando a distancia.)
- Las aletas horizontales situadas en la salida de aire se cierran mientras se detiene la unidad.

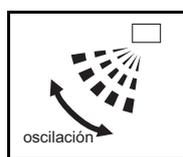


### AJUSTE DEL SENTIDO DEL CAUDAL DE AIRE

Pulse el botón AJUSTE/CONFIGURACIÓN DE DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE para ajustar la dirección de salida del aire.



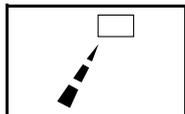
Ajuste arriba y abajo



La pantalla DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE cambia tal y como se indica a la izquierda, y la dirección del flujo de aire varía de forma continua.  
(Ajuste de deflexión automática)



Pulse el botón de AJUSTE/ CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE para seleccionar la dirección de salida del aire deseada.



La indicación de la DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE deja de moverse y la dirección queda fija (ajuste de dirección fija del caudal de aire).

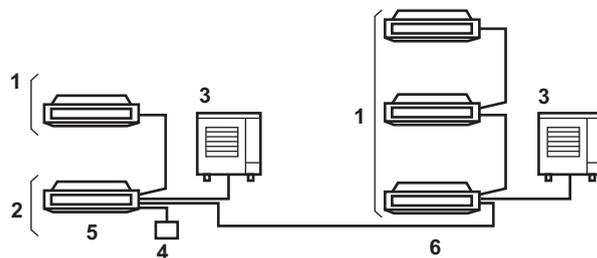
## MOVIMIENTO DE LA ALETA HORIZONTAL

En los siguientes casos, la microcomputadora controla la distribución del caudal de aire y ésta puede ser diferente a la que aparece en la pantalla.

Modo de funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• REFRIGERACIÓN</li> <li>• REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA</li> <li>• PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CALEFACCIÓN</li> <li>• CALEFACCIÓN AUTOMÁTICA</li> </ul>
Dirección arriba y abajo	<p>El aire sale automáticamente en la dirección establecida durante un período de tiempo, para impedir la formación de condensación en las aletas horizontales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando funcione de forma continuada con flujo del aire descendente.</li> </ul>	<p>La dirección del caudal de aire empieza a salir en dirección horizontal, de forma que el aire no incide directamente sobre el cuerpo de las personas que se encuentran en la sala.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la temperatura ambiente está por encima de la temperatura programada</li> <li>• Cuando se inicia la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN o durante la OPERACIÓN DE DESCONGELACIÓN (si se forma escarcha en la unidad exterior).</li> </ul>

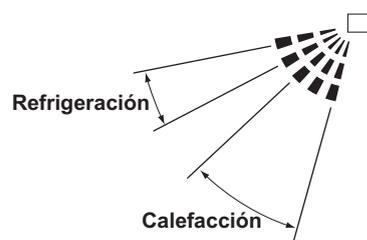
### NOTA

- Cuando se ejecuta el control de grupo en el sistema de funcionamiento simultáneo (doble y triple), no es posible ajustar individualmente la dirección del flujo de aire en las unidades secundarias.



- 1 Unidad interior (secundaria)
- 2 Unidad interior (principal)
- 3 Unidad exterior
- 4 Control remoto
- 5 Twin
- 6 Triple

## Posiciones recomendadas de dirección de flujo de aire



Recomendamos utilizar la posición de aire indicada anteriormente al fijar la dirección del caudal de aire.

## 7. FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES ÓPTIMAS

Para garantizar el correcto funcionamiento del aire acondicionado, respete las siguientes precauciones.

- Durante el funcionamiento de la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN, evite la luz solar directa que entra desde una ventana utilizando cortinas o persianas.
- Cierre las puertas y ventanas. Si hubiera una puerta o ventana abierta, el aire de la habitación puede circular hacia afuera y reducir el efecto de enfriamiento y calefacción.
- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o la salida de aire del aire acondicionado. El rendimiento de la unidad podría disminuir o el aparato podría dejar de funcionar.
- Seleccione una temperatura ambiente para que la habitación sea más confortable. Evite un enfriamiento o calentamiento excesivo. De lo contrario, se podría producir un consumo innecesario de electricidad.
- Cuando la pantalla indica "  " o "Limpiar filtro", solicite a una persona de mantenimiento calificada que limpie los filtros.

(Consulte "**MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)**" en la página 10.)

Hacer funcionar la unidad interior con el filtro del aire sucio puede reducir la capacidad de la misma o provocar un funcionamiento incorrecto.

- Coloque televisores, radios y equipos estéreo a un 1 m de distancia o más de la unidad interior y el mando a distancia.

Las imágenes pueden aparecer borrosas y podrían generarse ruidos.

- Apague el interruptor si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. Cuando el interruptor está encendido, se consume una pequeña cantidad de electricidad, incluso si el aire acondicionado no está funcionando. (\*1) Desactive el interruptor para ahorrar energía. Antes de volver a poner en marcha la unidad, encienda el interruptor 6 horas antes para garantizar un funcionamiento correcto.

(Consulte "**MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)**" en la página 10) (\*2)

\*1 La potencia consumida cuando la unidad exterior no está en funcionamiento depende del modelo.

\*2 Se restablece la configuración antes de cortar el interruptor. (Se borra la configuración del temporizador).

- Utilice bien la función de ajuste del sentido del caudal de aire.  
El aire frío se concentra en el suelo y el aire caliente se concentra próximo al techo. Ajuste la salida del aire en dirección horizontal durante la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN o el PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD y oriéntela hacia abajo durante la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN.  
Evite que el aire esté orientado directamente hacia el cuerpo de las personas que se encuentran en la habitación.
- Utilice el TEMPORIZADOR DE PROGRAMACIÓN de forma eficaz.  
Tiene que pasar algún tiempo hasta que la temperatura interior alcance la temperatura establecida. Es aconsejable iniciar el funcionamiento con antelación mediante el TEMPORIZADOR.

## 8. MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)

**SOLO SE DEBE PERMITIR QUE UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO LE HAGA EL MANTENIMIENTO**

### — **ADVERTENCIA** —

- No utilice gases inflamables (como pulverizadores para el pelo o insecticidas) cerca del aire acondicionado.
- No utilice benceno ni disolventes para limpiar el aire acondicionado.  
Podría provocar la aparición de grietas, descargas eléctricas o un incendio.
- Evite colocar palos o poner los dedos en la entrada o la salida de aire o en las aletas horizontales. El ventilador gira a gran velocidad y podría sufrir heridas.

### — **PRECAUCIÓN** —

- Evite utilizar agua para limpiar el aire acondicionado.  
Podría sufrir una descarga eléctrica o provocar un incendio producido por una fuga.
- Asegúrese de apagar el aire acondicionado cuando realice el mantenimiento y desconecte el disyuntor de alimentación eléctrica.  
Si no desconecta la alimentación eléctrica, podría sufrir una descarga eléctrica y resultar herido.
- Cuando trabaje en lugares elevados, tenga cuidado con la base.  
Si la base es inestable, podría caerse y lastimarse.

### NOTA

- No retire el filtro del aire si no es para limpiarlo. Podría producir un fallo.
- No coloque elementos (como, por ejemplo, papel de cocina) distintos de los filtros de aire homologados en la entrada de aire. El rendimiento podría disminuir y producir el congelamiento o una fuga de agua.

## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Cuando el controlador remoto indique "  " o "Limpiar filtro", limpie el filtro del aire.

- La indicación aparecerá tras hacer funcionar el aparato durante cierto tiempo.

### NOTA

- Es posible modificar el intervalo de tiempo tras el que debe aparecer la indicación "  " o "Limpiar filtro".

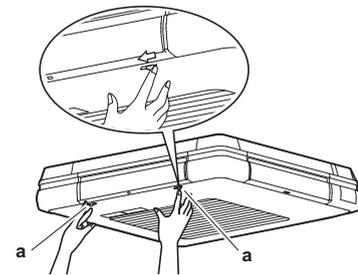
**Si la unidad interior va a utilizarse en un entorno en el que el aire tiene un elevado nivel de contaminación, consulte las posibles soluciones con su distribuidor.**

Contaminación	Intervalo de tiempo tras el que aparece la indicación
Normal	2500 horas (equivalente a un año)
Mayor nivel de contaminación	1250 horas (equivalente a medio año)

- Si resulta difícil eliminar la suciedad del filtro del aire, sustitúyalo.  
(Los filtros de aire de repuesto son un accesorio opcional.)

### 1. Abra la rejilla de succión.

Deslice de forma simultánea los dos cierres y abra lentamente la rejilla de succión.

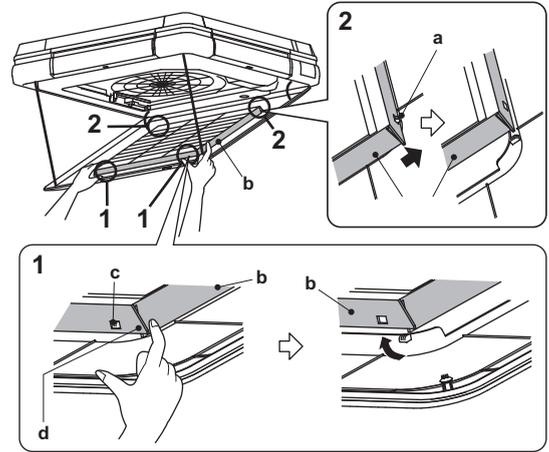


a Manecilla

### 2. Extraiga el filtro del aire.

Realice el trabajo siguiendo las instrucciones que figuran a continuación.

- 1 Tire del extremo del filtro del aire hacia abajo y desprenda el orificio de enganche del mismo del saliente de la rejilla. (tanto en el lado derecho como en el izquierdo)
- 2 Levante el filtro del aire y desprenda el orificio de enganche del mismo del saliente de la parte superior de la rejilla. (tanto en el lado izquierdo como en el derecho)



- a Saliente de la parte superior de la rejilla
- b Filtro
- c Saliente
- d Extremo del filtro de aire

### 3. Limpie el filtro.

Limpie la suciedad con una aspiradora o lave el filtro con agua.

Si el filtro de aire está extremadamente sucio, lávelo con un detergente neutro y un cepillo suave.



Una vez escurrido, seque el filtro de aire en la sombra.

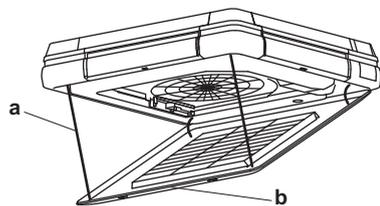
### NOTA

- Lave el filtro de aire con agua a una temperatura inferior a los 50°C. De lo contrario, podría deformarse y perder el color.
  - No caliente el filtro con fuego. Podría quemarse.
4. **Coloque el filtro de aire.**  
Coloque el filtro del aire siguiendo los pasos indicados en el paso 2.
  5. **Cierre la rejilla de succión.**  
Deslice simultáneamente los dos cierres, suba lentamente la rejilla de succión y cierre firmemente, siguiendo los pasos indicados en el paso 1, en el orden inverso.
  6. **Desactive la indicación "  " o "Limpiar filtro" que aparece en el controlador remoto tras encender la unidad.**
    - Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones que se facilita con el mando a distancia.  
La indicación puede desactivarse tanto si la unidad está funcionando como si está parada.

### NOTA

- Es probable que el tirante quede atrapado al cerrar la rejilla de succión.

Antes de cerrar la rejilla de succión, compruebe que el tirante no sobresalga por el lateral de la rejilla de succión.

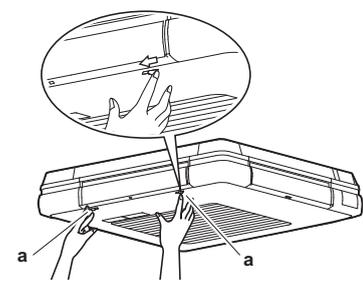


- a Correa
- b Rejilla de succión

## LIMPIEZA DE LA REJILLA DE SUCCIÓN

### 1. Abra la rejilla de succión.

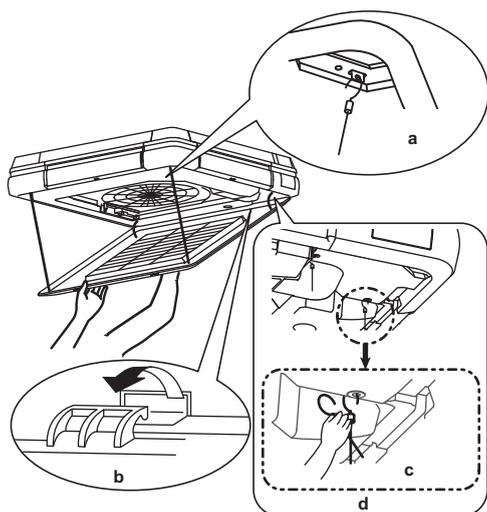
Deslice de forma simultánea los dos cierres y abra lentamente la rejilla de succión.



- a Manecilla

### 2. Extraiga la rejilla de succión.

- 1 Retire los 4 tirantes colocados en la unidad interior. (Consulte la figura que se muestra a continuación.)
- 2 Abra la rejilla de succión en un ángulo de 45° y elévela. A continuación, despréndala del punto de enganche. (3 puntos)



- a Punto de enganche de las correas (4 puntos en total)
- b Punto de enganche (3 puntos)
- c Separe el enganche
- d Punto de enganche de las correas

### 3. Extraiga el filtro del aire.

Consulte el paso 2 de "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE" en la página 11.

### 4. Limpie la rejilla de succión.

Lave la rejilla de succión con un detergente neutro y un cepillo suave y déjela escurrir.



Detergente

Si la rejilla de succión está extremadamente sucia

- Rocíe detergente para extractores de aire directamente en la rejilla y espere durante 10 minutos. Transcurrido este tiempo, lave cuidadosamente la rejilla con agua.

### NOTA

- Lave la rejilla de succión con agua a una temperatura inferior a los 50°C. De lo contrario, podría deformarse y perder el color.
- No caliente la rejilla de succión con fuego para secarla. Podría quemarse.
- No utilice gasolina, benceno, disolventes, polvo abrasivo ni líquidos insecticidas que pueden encontrarse en el mercado. De lo contrario, podría deformarse y perder el color.

### 5. Coloque el filtro de aire.

Consulte el paso 4 de "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE" en la página 11.

### 6. Coloque la rejilla de succión.

Coloque la rejilla de succión siguiendo los pasos indicados en el paso 2.

### 7. Cierre la rejilla de succión.

Deslice de forma simultánea los 2 cierres, en el orden inverso al indicado en el paso 1, suba lentamente la rejilla de succión y ciérrela firmemente.

## LIMPIEZA DE LOS PANELES EXTERIORES Y DEL MANDO A DISTANCIA

- Límpielos con paño suave húmedo.
- Cuando no sea posible eliminar una mancha, sumerja el paño en una disolución de agua y detergente neutro y escúrralo. Tras limpiar la mancha con este paño, límpielos con un paño limpio.

## NOTA

- No utilice gasolina, benceno, disolventes, polvo abrasivo ni líquidos insecticidas que pueden encontrarse en el mercado. De lo contrario, podría deformarse y perder el color.
- Lávelos con agua a una temperatura inferior a los 50°C. De lo contrario, podría deformarse y perder el color.

## ■ LIMPIEZA ANTES Y DESPUÉS DEL USO ESTACIONAL

### PASOS A SEGUIR ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA TRAS UN PARO PROLONGADO

#### Confirme los siguientes puntos.

- Verifique que la entrada y la salida de aire de la unidad interior y la unidad exterior no estén bloqueadas.  
Quite todos los obstáculos.  
Los obstáculos pueden reducir la velocidad del ventilador y provocar una disminución del rendimiento y el deterioro de los dispositivos.

#### Limpie el filtro de aire.

- Después de limpiar el filtro de aire, asegúrese de acoplarlo.  
(Consulte "MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)" en la página 10.)  
Para obtener información sobre cómo instalar, extraer o limpiar el filtro del aire de repuesto, consulte el manual del usuario que se facilita con el mismo.
- Desactive la indicación "  " o "Limpiar filtro" que aparece en el controlador remoto tras encender la unidad.
- Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones que se facilita con el mando a distancia.  
La indicación puede desactivarse tanto si la unidad está funcionando como si está parada.

#### Encienda el interruptor al menos 6 horas antes de poner en funcionamiento la unidad.

- Esto es necesario para poder encender el aire acondicionado sin problemas, así como para protegerlo.
- Aparecerá la indicación en el mando a distancia cuando se encienda el interruptor.

## FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica.

Las series de algunos modelos ejecutan la siguiente función para proteger los dispositivos.

Si se activa la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica, el ventilador interior se detiene durante unos 10 minutos mientras está funcionando la unidad exterior, para proteger los dispositivos. El funcionamiento anterior se ejecuta no solo en el momento de la instalación, sino cada vez que se enciende y apaga el interruptor.

Por motivos prácticos, no apague el interruptor durante el uso estacional de la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN.

### PASOS A SEGUIR CUANDO NO SE VA A UTILIZAR EL AIRE ACONDICIONADO DURANTE UN PERÍODO DE TIEMPO PROLONGADO

#### Active la FUNCIÓN DE VENTILADOR durante medio día, para permitir que la unidad se seque.

- Esto ayudará a evitar el crecimiento de moho.

#### Desactive el interruptor.

- Cuando el interruptor está encendido, se consume una pequeña cantidad de electricidad, incluso si el aire acondicionado no está funcionando.  
Desactive el interruptor para ahorrar energía.
- La pantalla del mando a distancia se apagará cuando el interruptor está desactivado.

#### Limpie el filtro de aire.

- Vuelva a colocar el filtro de aire en su posición original después de limpiarlo.  
(Consulte "MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)" en la página 10.)  
Para obtener información sobre cómo instalar, extraer o limpiar el filtro del aire de repuesto, consulte el manual del usuario que se facilita con el mismo.

## NOTA

La parte interior del aire acondicionado puede contaminarse tras algunas temporadas de uso, lo que posiblemente producirá una disminución del rendimiento y fugas de agua.

Solicite a su distribuidor que le facilite instrucciones para la limpieza de la unidad. Esta tarea requiere la intervención de personal del servicio técnico.

## 9. NO SUPONE UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Los siguientes no son síntomas de mal funcionamiento del acondicionador de aire.

- **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN** cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica.

Las series de algunos modelos ejecutan la siguiente función para proteger los dispositivos. Si se activa la **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN** cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica, el ventilador interior se detiene durante unos 10 minutos mientras está funcionando la unidad exterior, para proteger los dispositivos.

El funcionamiento anterior se ejecuta no solo en el momento de la instalación, sino cada vez que se enciende y apaga el interruptor.

Por motivos prácticos, no apague el interruptor durante el uso estacional de la **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN**.

### I. EL AIRE ACONDICIONADO NO FUNCIONA

- **El aire acondicionado no comenzará a funcionar inmediatamente después de pulsar el botón ENCENDIDO/APAGADO.**
- **El aire acondicionado no vuelve a funcionar inmediatamente cuando el botón de AJUSTE DE TEMPERATURA se coloca en la posición anterior después de pulsar el botón.**

Si se enciende el piloto indicador de **FUNCIONAMIENTO**, el aire acondicionado funciona correctamente.

No vuelve a funcionar inmediatamente porque se ha activado un dispositivo de seguridad para evitar que se sobrecargue el aire acondicionado.

Transcurridos 3 minutos, el aire acondicionado se volverá a poner en marcha automáticamente.

- **El aire acondicionado no comienza a funcionar cuando, tras pulsar un botón de funcionamiento, aparece la indicación "  " y parpadea durante unos segundos.**

Esto se debe a que el aire acondicionado está bajo control centralizado.

Los destellos en el indicador muestran que el aire acondicionado no puede controlarse con el mando a distancia.

- **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN** cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica.

Las series de algunos modelos ejecutan la siguiente función para proteger los dispositivos.

Si se activa la **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN** cuando aún no han transcurrido 6 horas desde que el aire acondicionado empezó a recibir alimentación eléctrica, el ventilador interior se detiene durante unos 10 minutos mientras está funcionando la unidad exterior, para proteger los dispositivos.

El funcionamiento anterior se ejecuta no solo en el momento de la instalación, sino cada vez que se enciende y apaga el interruptor. Por motivos prácticos, no apague el interruptor durante el uso estacional de la **FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN**.

- **Se detiene la unidad exterior.**

Esto se produce porque la temperatura interior ha alcanzado la temperatura establecida.

La unidad interior está en la función de **FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR**.

**FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN (FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA):**

Reduzca la temperatura establecida.

**FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN (FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN AUTOMÁTICA):**

Aumente la temperatura.

Cuando el aire acondicionado está en condiciones normales, el funcionamiento se inicia tras unos instantes.

- **En el controlador remoto aparece "  ", y el caudal de aire se detiene.**

Esto se produce porque el aire acondicionado cambia automáticamente a la **FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN**, para impedir una disminución de la capacidad de calefacción debida a la acumulación de escarcha en la unidad exterior.

Transcurridos 10 minutos, el sistema vuelve a funcionar con normalidad.

### II. LA UNIDAD DEJA DE FUNCIONAR OCASIONALMENTE

- **En el controlador remoto aparece "U4" y "U5" y la unidad deja de funcionar. Sin embargo, se reiniciará en unos minutos.**

Esto se produce porque se corta la comunicación entre las unidades interiores y exteriores o entre las unidades interiores y los mandos a distancia a causa del ruido

originado por otros dispositivos distintos del aire acondicionado.

Cuando disminuye el ruido eléctrico, el aire acondicionado se reinicia automáticamente.

### III. LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR ES DIFERENTE DE LA CONFIGURACIÓN

- **Al pulsar el botón de control de velocidad del ventilador, la velocidad no varía.**

Durante la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN, y para evitar la descarga de agua de deshielo, el ventilador funciona a baja velocidad o el aire sale de la unidad en forma de brisa suave.

Durante la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN (FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN), el aire procedente del aire acondicionado se detiene, para impedir que el aire incida directamente sobre usted.

Transcurrido cierto tiempo, es posible modificar la velocidad del ventilador.

(La velocidad del ventilador no puede establecerse para el modo PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD.)

Durante la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN, cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura establecida, la unidad exterior se detiene y la interior entra en modo de brisa suave.

Es necesario que transcurra cierto periodo de tiempo para que la velocidad del ventilador cambie.

Aumente la temperatura.

Transcurrido cierto tiempo, la velocidad del ventilador cambia.

### IV. LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE ES DISTINTA A LA AJUSTADA O ES DISTINTA A LA QUE APARECE EN LA PANTALLA DEL MANDO A DISTANCIA

- **Las aletas horizontales no se mueven cuando el mando a distancia muestra el modo de vaivén.**

<FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN>

Esto se debe a que la dirección del caudal de aire se controla de forma que la salida sea horizontal justo después de que empiece a funcionar la unidad o cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura establecida, a fin de evitar que el aire incida directamente sobre usted.

Después de un momento, se activa el modo de giro.

(Consulte "MOVIMIENTO DE LA ALETA HORIZONTAL" en la página 9.)

- **En la pantalla del mando a distancia aparece una dirección de caudal de aire**

### distinta al funcionamiento real de las aletas horizontales.

<FUNCIONES DE REFRIGERACIÓN y PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD>

Cuando se establece la dirección descendente para el caudal de aire, la dirección del flujo de aire difiere de lo que aparece en pantalla durante cierto periodo de tiempo, a fin de evitar que se forme condensación en las aletas horizontales.

<FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN>

Esto se debe a que la dirección del caudal de aire se controla de forma que la salida sea horizontal justo después de que empiece a funcionar la unidad o cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura establecida, a fin de evitar que el aire incida directamente sobre usted. Después de un momento, la dirección del aire cambia a la dirección establecida.

(Consulte "MOVIMIENTO DE LA ALETA HORIZONTAL" en la página 9.)

### V. LAS ALETAS HORIZONTALES NO SE CIERRAN

- **Las aletas horizontales no se cierran, incluso cuando deja de funcionar la unidad.**

Esto es debido a que las aletas horizontales se cierran una vez que se detiene la descarga de aire del aire acondicionado.

Transcurrido cierto tiempo, las aletas horizontales se cierran.

### VI. EL AIRE ACONDICIONADO DESPRENDE UNA NEBLINA BLANCA

- **Cuando la humedad es elevada durante la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN. (en espacios grasientos o polvorientos)**

Si las piezas dentro de la unidad interior están muy sucias, la distribución de la temperatura dentro de la habitación será desapareja.

Es necesario hacer una limpieza de las piezas dentro de la unidad interior. Solicite instrucciones sobre la limpieza de la unidad a su distribuidor.

La limpieza requiere la intervención de personal del servicio técnico.

Compruebe el entorno de uso.

- **Cuando se cambia el aire acondicionado a FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN tras la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN y durante la OPERACIÓN DE DESCONGELACIÓN.**

La humedad generada por la descongelación se convierte en vapor de agua y flota.

Cuando el controlador remoto muestra "❄️🌀", la unidad está ejecutando la OPERACIÓN DE DESCONGELACIÓN.

## VII. RUIDO DE LAS UNIDADES DE AIRE ACONDICIONADO

- **Se oye un zumbido tras poner en marcha la unidad interior.**

Este sonido lo genera el funcionamiento de los motores para accionar las aletas horizontales.

Se reduce después de un minuto aproximadamente.

- **Cuando el aire acondicionado está ejecutando la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN, se oye un sonido continuado de algo que fluye, o un sonido de goteo cuando el sistema está ejecutando la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN.**

Este sonido se origina en la circulación del gas refrigerante que se mueve entre las unidades interior y exterior.

- **Se oye un susurro al comenzar o inmediatamente después de parar el funcionamiento o al comenzar o inmediatamente después de que finalice la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN.**

Este es el ruido del refrigerante que se escucha cuando deja de circular y cuando cambia el sentido de la circulación.

Durante la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN, el aire acondicionado cambia automáticamente a la FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN.

En el controlador remoto aparece "❄️🌀". Transcurridos 10 minutos, el sistema vuelve a funcionar con normalidad.

- **Se oye un sonido continuo de circulación cuando el aire acondicionado ejecuta la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN o cuando está parado.**

El ruido se oye cuando la bomba de drenaje está funcionando.

Se drena el líquido absorbido del aire interior durante la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN.

- **Se oye un ruido seco, como de algo que se quiebra, cuando el aire acondicionado está funcionando o después de pararlo.**

La expansión y la contracción de las piezas de plástico debidas a los cambios en la temperatura provocan este ruido.

## VIII. POLVO PROCEDENTE DE LAS UNIDADES INTERIORES

- **Puede salir polvo de la unidad cuando se comienza a utilizar por primera vez**

**después de haber estado sin funcionar durante mucho tiempo.**

El polvo acumulado en la unidad sale expulsado junto con el aire.

## IX. LAS UNIDADES INTERIORES DESPIDEN OLORES

- **Durante el funcionamiento**

La unidad absorbe el olor de las habitaciones, el mobiliario, el tabaco, entre otros, y a continuación lo expulsa.

Si le molesta el olor, puede establecer la velocidad del ventilador para que no salga aire cuando la temperatura interior alcance la temperatura programada.

Para obtener información detallada, contacto con su distribuidor.

## X. EL AIRE ACONDICIONADO NO ENFRÍA CORRECTAMENTE.

- **El aire acondicionado está funcionando en el modo de PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD.**

Esto se produce porque el modo de programa de eliminación de humedad funciona de forma que la temperatura interior se reduzca lo menos posible.

Reduzca la temperatura interior mediante la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN y, a continuación, utilice el PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD.

(Consulte "CARACTERÍSTICAS DEL PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD" en la página 8.)

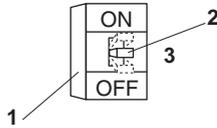
- **Lea detenidamente las características de la FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN, las características de la FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN y las características del PROGRAMA DE ELIMINACIÓN DE HUMEDAD, en la página 7~8.**

## 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Realice las comprobaciones oportunas antes de solicitar soporte técnico.**

### 1. Si el aire acondicionado no funciona.

- Compruebe si hay algún fusible fundido. Desconecte el suministro de corriente.
- Verifique si el ruptor de circuito de alimentación ha saltado. Si la lengüeta del ruptor de circuito de alimentación está en la posición APAGADO, conecte la alimentación con el interruptor del ruptor de circuito de alimentación. Si el disyuntor del circuito se ha disparado, no encienda el aparato mediante el interruptor del disyuntor. Póngase en contacto con su distribuidor.



- 1 Disyuntor de circuito (disyuntor de fugas a tierra)
- 2 Pestaña
- 3 Posición de disparo

- Verifique si hay un corte de corriente. Espere hasta que vuelva la electricidad. Si se produce un corte de corriente durante el funcionamiento, el aire acondicionado se pone en marcha de forma automática, inmediatamente después de reanudarse el suministro eléctrico.

## 2. Si el aire acondicionado se para tras hacerlo funcionar.

- Verifique si la entrada o salida del aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por un obstáculo.  
Retire el obstáculo para que el aire pueda circular bien.  
Las aletas horizontales situadas en la salida de aire se cierran mientras se detiene la unidad.
- Verifique si el filtro de aire está atascado. Solicite a una persona de mantenimiento cualificada que limpie los filtros de aire. Si el filtro del aire se obstruye debido a la suciedad o al polvo, se producirá una reducción del volumen del caudal de aire, una disminución del rendimiento del aire acondicionado y un aumento del consumo eléctrico.  
Además, esto puede provocar condensación en la salida de aire.  
(Consulte "**MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)**" en la página 10.)

## 3. El aire acondicionado funciona pero no enfría o calienta lo suficiente.

- Verifique si la entrada o salida del aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por un obstáculo.  
Retire el obstáculo para que el aire pueda circular bien.  
Las aletas horizontales situadas en la salida de aire se cierran mientras se detiene la unidad.  
Los obstáculos reducen la velocidad del ventilador, reducen el rendimiento y producen un deterioro cuando se aspira el aire de salida.

Causan un consumo innecesario de electricidad y, además, pueden dar lugar a que se paren los dispositivos.

- Verifique si el filtro de aire está atascado. Solicite a una persona de mantenimiento cualificada que limpie los filtros de aire. Si el filtro del aire se obstruye debido a la suciedad o al polvo, se producirá una reducción del volumen del caudal de aire, una disminución del rendimiento del aire acondicionado y un aumento del consumo eléctrico.  
Además, esto puede provocar condensación en la salida de aire.  
(Consulte "**MANTENIMIENTO (PARA EL PERSONAL DEL SERVICIO TÉCNICO)**" en la página 10.)
  - Compruebe que la temperatura establecida sea correcta.  
Establezca una temperatura, una velocidad del ventilador y una dirección del caudal de aire correctas.
  - Compruebe si el botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR está en VELOCIDAD BAJA. Establezca una temperatura, una velocidad del ventilador y una dirección del caudal de aire correctas.
  - Compruebe que la dirección del caudal de aire sea correcta.  
Establezca una temperatura, una velocidad del ventilador y una dirección del caudal de aire correctas.
  - Compruebe si hay puertas o ventanas abiertas.  
Cierre las puertas y las ventanas para evitar que circule aire de afuera.
  - Compruebe si la sala recibe luz solar directa (durante la función de refrigeración).  
Cierre las cortinas o persianas.
  - Cuando hay demasiadas personas en la habitación (cuando está activo el modo de refrigeración).
  - Compruebe si la fuente de calor de la sala es excesiva (durante la función de refrigeración).
- ## 4. Se inició el funcionamiento o se detuvo a pesar de no haber pulsado el botón de encendido/apagado.
- ¿Está seguro de que no se utiliza el temporizador de programación de ENCENDIDO/APAGADO?  
Desactive el temporizador de ENCENDIDO/APAGADO.  
Consulte el manual de instrucciones facilitado con el mando a distancia.

- ¿Está seguro de que no hay ningún dispositivo de mando a distancia conectado? Póngase en contacto con la sala de control central que dirige la parada.
- ¿Está seguro de que la indicación del control centralizado no está encendida? Póngase en contacto con la sala de control central que dirige la parada.

Si el problema no se soluciona después de comprobar los puntos anteriores, no intente solucionarlo por sí mismo.

En tales casos, póngase siempre en contacto con su distribuidor local.

Cuando lo haga, comuníquese el problema y el nombre del modelo (que se encuentra en la etiqueta del fabricante).

**Si se produce alguna de las siguientes averías, tome las medidas que se detallan a continuación y póngase en contacto con su distribuidor.**

Solicite la asistencia de un técnico de mantenimiento cualificado para la reparación del aire acondicionado.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si el aire acondicionado no funciona correctamente (huele a quemado, etc.), desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.**

Mantener el sistema funcionando en estas circunstancias puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.

Póngase en contacto con su distribuidor.

- Si un dispositivo de seguridad como un fusible, un interruptor o un disyuntor de fuga a tierra se activa con frecuencia:

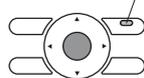
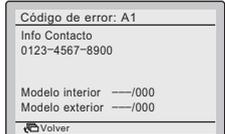
**Medida:** No conecte el interruptor principal.

- Si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente;

**Medida:** Desconecte el interruptor principal.

- Si hay fugas de agua de la unidad interior.

**Medida:** Pare el funcionamiento.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Básica y la luz de funcionamiento parpadearán.</li> <li>• Si se trata de una advertencia, solo parpadeará el icono de error y la luz de funcionamiento no parpadeará.</li> <li>• Para ver el código de error y la información de contacto, pulse el botón Menu/Enter.</li> </ul> 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El código de error parpadea y la dirección de contacto y el nombre del modelo aparecen.</li> <li>• Notifique a su distribuidor Daikin el código de error y el nombre del modelo.</li> </ul>

## 11. REQUISITOS RELATIVOS A LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



El producto y las pilas suministradas con el control remoto están marcadas con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no

clasificados. En las pilas, se puede imprimir un símbolo químico debajo del símbolo. El símbolo químico significa que las pilas contienen metal pesado por encima de una determinada concentración. Los posibles símbolos químicos son:

Pb: plomo (>0,004%)

No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Las unidades deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

Contacte con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

**EAC**

4P465543-1D 2019.02